



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com



## DUAL HOTPLATE SDK 2500 C1

GB IE NI CY

### DUAL HOTPLATE

Operating instructions and safety instructions

GR CY

### ΜΑΓΕΙΡΙΚΗ ΕΣΤΙΑ ΔΙΠΛΗ

Οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας

DE AT

### DOPPELKOCHPLATTE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

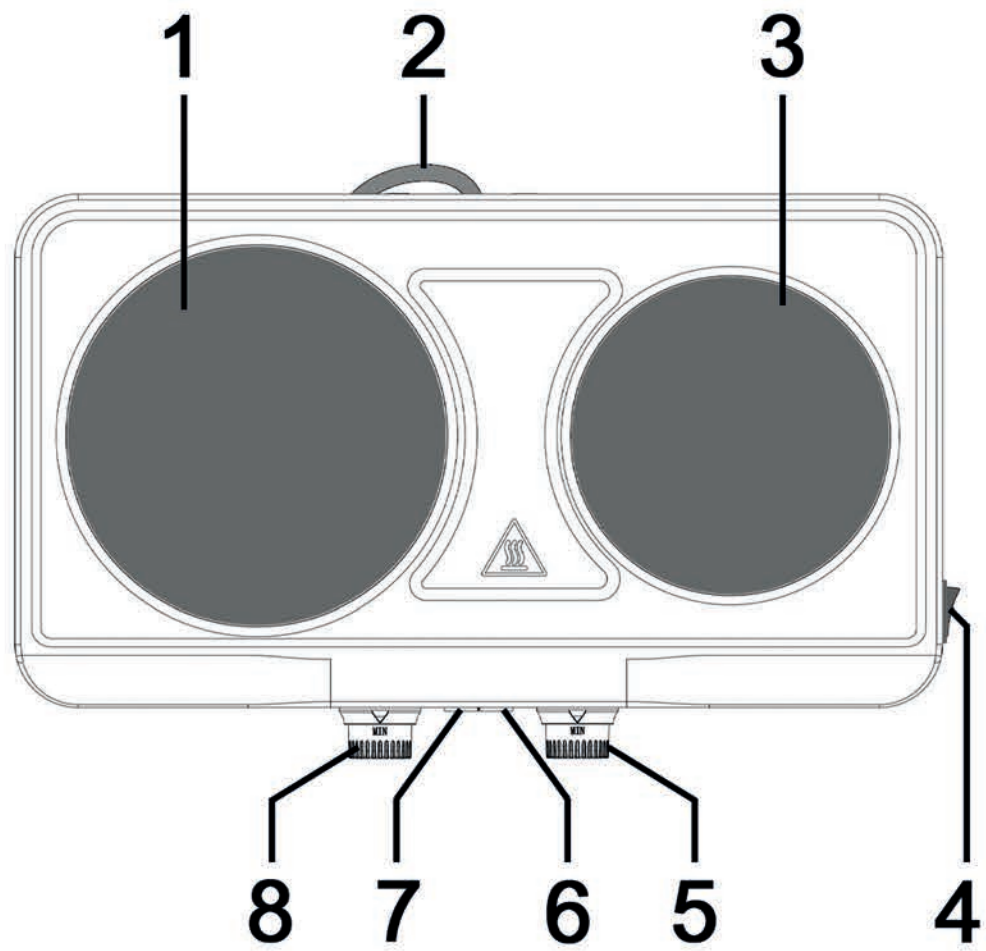
Last Information Update  
Ημ/νία τελευταίας ενημέρωσης  
Stand der Informationen:  
01/2022 - Ident.-No.: SDK 2500 C1 012022-1

IAN 378199\_2110

GB IE  
NI CY

IAN 378199\_2110

GB IE  
NI CY



**English ..... 2**

**Ελληνικά..... 19**

**Deutsch..... 38**

# Table of Contents

---

<b>1. Intended use</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Package contents</b> .....	<b>4</b>
<b>3. Technical specifications</b> .....	<b>5</b>
3.1 Energy consumption.....	6
<b>4. Safety instructions</b> .....	<b>7</b>
<b>5. Copyright</b> .....	<b>11</b>
<b>6. Before you start</b> .....	<b>11</b>
6.1 Switching on/off .....	11
6.2 Setup/First use .....	11
6.3 How the status indicators (6, 7) work .....	12
<b>7. Getting started</b> .....	<b>12</b>
7.1 Energy-efficient cooking.....	12
7.2 Usage .....	12
<b>8. Cleaning</b> .....	<b>13</b>
8.1 Storage when not in use.....	13
<b>9. Troubleshooting</b> .....	<b>14</b>
<b>10. Environmental regulations and disposal information</b> .....	<b>15</b>
<b>11. Conformity notes</b> .....	<b>16</b>
<b>12. Warranty information</b> .....	<b>17</b>

**Congratulations!**

By purchasing the SilverCrest SDK 2500 C1 dual hotplate, hereinafter referred to as the hotplate, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the hotplate works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the hotplate as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the hotplate on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

**1. Intended use**

---

This hotplate is designed exclusively for heating food. It may not be used outdoors or in tropical climates. The hotplate has not been designed for corporate or commercial applications. Use the hotplate in domestic environments for private applications only. Any other use does not correspond to the intended use. This hotplate fulfils all that relates to CE Conformity, relevant norms and standards. Any modifications to the hotplate other than changes recommended by the manufacturer may result in these standards no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories supplied with the device by the manufacturer. Observe the regulations and laws in the respective country of use.

## 2. Package contents

---

Remove the hotplate and all accessories from the packaging. Remove the packaging material and check that all components are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.

- **SilverCrest SDK 2500 C1 dual hotplate**
- **These operating instructions**

On the inside of the cover is a diagram of the dual hotplate with all its control elements numbered. The meanings of the numbers are as follows:

1	Large hotplate
2	Power cable
3	Small hotplate
4	ON/OFF switch
5	Thermostat (small hotplate)
6	Status indicator (small hotplate)
7	Status indicator (large hotplate)
8	Thermostat (large hotplate)

### 3. Technical specifications

#### Device:

Manufacturer	TARGA GmbH
Name	SilverCrest SDK 2500 C1
Power supply	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Power consumption	2500 W
Power Consumption	192.9 Wh/kg
Protection class	I
Dimensions (W x H x D)	approx. 478 x 82 x 295 mm
Weight	approx. 2360 g

#### Large hotplate:

Diameter	185 mm
Power consumption	1500 W
Energy consumption	194.3 Wh/kg

#### Small hotplate:

Diameter	155 mm
Power consumption	1000 W
Energy consumption	191.5 Wh/kg

The technical data and design may be changed without prior notice.

**3.1 Energy consumption**

(tested in accordance with EU regulation 66/2014, Appendix I, Sections 2 and 2.2)

	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>		<b>Unit</b>
<b>Model name</b>	<b>SDK 2500 C1</b>			
Hob type	-	Domestic hotplate		-
Number of hotplates and/or zones	-	2		-
Heating technology (induction plates and zones, radiated heat cooking zones, hotplates)	-	Cooking plates		-
For round hotplates or zones: Diameter of usable area for each cooking zone, rounded to the nearest 5 mm	∅	185	155	mm
For non- circular hotplates or zones: Length and width of usable area for each electrically heated hotplate or zone, rounded to the nearest 5 mm	L	N/A		cm
	B	N/A		cm
Energy consumption for each hotplate or zone, calculated per kg	EC <sub>Electric cooking</sub>	194.3	191.5	Wh/kg
Energy consumption of hotplate per kg	EC <sub>hotplate</sub>	192.9		Wh/kg



---

## 4. Safety instructions

---

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices and household devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential that you also hand over these operating instructions. The operating instructions are part of the product.

### Explanation of symbols used



**DANGER!** This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



**WARNING!** This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



**ATTENTION!** This signal word indicates a danger with a low risk, which can lead to minor or moderate injuries if not avoided.



**CAUTION!** This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



**DANGER!** This symbol denotes danger for human health and risk of death and/or risk of damage to property due to electric shock.



**DANGER!** This symbol denotes danger for human health from burning.



This symbol points out that you should never immerse the hotplate in water or other liquids.



This symbol denotes further information on the topic.



Protective earth conductor



AC voltage

## Foreseeable misuse

- Use the hotplate in accordance with its intended purpose. Improper use of the device can cause injuries.
- The hotplate may not be used with an external timer or a separate remote control system.
- The hotplate may not be used with an extension cable.

## Personal safety

- This device may be used by children older than 8 years as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or those persons who have lack of knowledge or experience, as long as they are supervised or they have received instructions regarding the proper use of the device and they understand the associated risks.
- Do not allow children to play with the device.
- User cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are aged 8 or over and are under supervision.
- Children under the age of 8 must be kept away from the device and the power cable (2).



**DANGER!** Packaging material is not a toy. Do not allow children to play with plastic bags. There is a risk of suffocation.

Keep the device out of the reach of children.

---

## General safety instructions



### **DANGER: Risk of burns**

- Never touch the hotplates (1, 3) either during or immediately after use
- Clean the hotplate only after it has completely cooled down. After use, the surface of the hotplates (1, 3) will retain some residual heat.



### **DANGER: Risk of electric shock**

- If the power cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person, in order to avoid any possible danger.
- Never open the housing of the hotplate as there are no components inside which require maintenance. Opening the housing can expose you to the risk of electric shock.
- If you notice any smoke, unusual noises or strange smells, switch the hotplate off immediately and disconnect the mains plug from the socket. If this occurs, the hotplate should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a possible device fire. If you do inadvertently inhale smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be damaging to your health.
- Make sure that the power cable (2) cannot be damaged by sharp edges or hot spots. After use, always wind the power cable (2) back around the cable wrap underneath the hotplate.
- Make sure that the power cable (2) cannot become crushed or squashed.

- The device must always be disconnected from the mains when left unsupervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- When disconnecting the power cable from the mains socket, always pull on the mains plug and never on the power cable (2) itself.
- Never use the device in the vicinity of the bathtub / shower or over a sink filled with water. Proximity to water poses a risk even if the device is switched off.
- If you notice visible damage to the hotplate or the power cable (2), switch the hotplate off immediately, disconnect the mains plug from the mains socket and contact our hotline.
- Only connect the hotplate to a properly installed, easily accessible wall outlet whose mains voltage corresponds to that on the rating plate. No action is required by the user to set the product to 50 or 60 Hz. The product automatically adjusts to 50 and to 60 Hz. After connecting the device, the mains socket must still be easily accessible so that you can remove the mains plug quickly in the event of an emergency.



### **DANGER of fire**

- Never leave the device unattended when in use.
- Maintain a clearance of at least 50 cm around the hotplate to flammable and combustible materials. There is a risk of fire.
- Disconnect the hotplate from the mains power if you do not intend to use it for an extended period. The hotplate is live unless you disconnect the mains plug from the mains socket.



## **WARNING about property damage**

- Never place any objects on the hotplate.
- Only operate the hotplate on an even, stable and heat-resistant surface.
- Never leave the hotplate unattended when in use.
- Disconnect the mains plug from the mains socket when the hotplate is unattended.

## **5. Copyright**

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

## **6. Before you start**

Remove the hotplate and all accessories from the packaging and check that the package contents are complete. Remove any protective films. Keep the packaging material away from children and dispose of appropriately.

### **6.1 Switching on/off**

- Switch the ON/OFF switch (4) on the side of the device to the “**I**” position to switch on the dual hotplate.
- Switch the ON/OFF switch (4) on the side of the device to the “**0**” position to switch off the dual hotplate.
- To switch the hotplates (1, 3) on, twist the relevant thermostat (5, 8) clockwise away from the “**MIN**” position. The “**MAX**” position on each of the thermostats (5, 8) indicates the top heat level. The relevant status indicator (6, 7) is on.
- To switch the hotplates (1, 3) off, twist the relevant thermostat (5, 8) anticlockwise back to the “**MIN**” position. The relevant status indicator (6, 7) goes out.

### **6.2 Setup/First use**

- Place the hotplate on a stable, flat, heat-resistant surface.
- Connect the power plug to an easily accessible mains socket.
- In order to remove any production residues, operate the hotplate for approx. 3 minutes at the maximum temperature with no pan on it before using it for the first time. To do this, twist both thermostats (5, 8) clockwise to the “**MAX**” position (maximum heat). Occasionally, smoke can develop. If this happens, ensure there is sufficient ventilation by opening a window if necessary.

- After approx. 3 minutes, switch both hotplates (1, 3) off by twisting both thermostats (5, 8) anticlockwise back to the "**MIN**" position. Allow the hotplates (1, 3) to cool.
- The dual hotplate is now ready for use.

### 6.3 How the status indicators (6, 7) work

- The status indicators (6, 7) indicate when the relevant hotplates (1, 3) are being heated.
- As soon as the hotplate (1, 3) reaches the selected heating level (**1/2/3/4/5/MAX**), the status indicator (6, 7) goes out.
- The status indicator (6, 7) comes back on again as soon as the temperature below the selected level (**1/2/3/4/5/MAX**) and the heating is switched back on. So it is possible for the status indicators (6, 7) to switch on and off several times while you are cooking. This is not a malfunction.

## 7. Getting started

### 7.1 Energy-efficient cooking

- Use pans with the same diameter as the hotplate you are using (1, 3):


Hotplate (1, 3)	Diameter
Large hotplate (1)	18.5 cm
Small hotplate (3)	15.5 cm

If pans have a smaller diameter than that of the hotplate you are using (1, 3), energy is lost.

- Use quality pans with a thick base that sit evenly on the hotplate (1, 3). On the one hand, this allows the heat to be conducted well from the hotplate (1, 3) to the pan, on the other hand, the heat is retained well in the base.
- Do not use pans with warped or uneven bases.
- A quality pan with a good base stores the heat well, meaning in many cases the hotplate (1, 3) can be switched off before the end of the cooking time. The residual heat of the hotplate (1, 3) and pan base is generally enough to finish cooking the dish.

### 7.2 Usage

- Place the pan and its contents on the selected hotplate (1, 3).
- Switch the hotplate (1, 3) on by twisting the thermostat (5, 8) and select a heat setting between "**1**" and "**MAX**". The higher the heat setting, the faster and hotter the food is heated.

Heat setting	Description
<b>MIN</b>	Stop heating
	Slow cooking
<b>4 - MAX</b>	Fast cooking

Status Indicator (6, 7)	Status
On	Hotplate (1, 3) heating or reheating.
Off	The set temperature has been reached.

- The relevant status indicator (6, 7) is on during the heating-up phase.



The status indicator (6, 7) may switch on and off when in use. This is not a malfunction, it is an indication that heating to the hotplate is switched on and off in order to maintain the selected temperature.

- Once cooking is complete, switch the hotplate (1, 3) off by turning the thermostat (5, 8) to the **“MIN”** position.

When the hotplate is to be left unused for a long period of time, unplug the mains plug from the mains socket.

## 8. Cleaning



### **DANGER: Risk of burns**

Wait until the hotplate is completely cool before cleaning it. Otherwise you could get burnt.



### **DANGER: Risk of electric shock**

Remove the mains plug from the socket before cleaning. This could result in an electric shock.

Do not pour or spray any liquids onto the hotplate and do not immerse it in water or other liquids. This could cause short circuits which could result in electric shocks or fires.



### **WARNING about property damage**

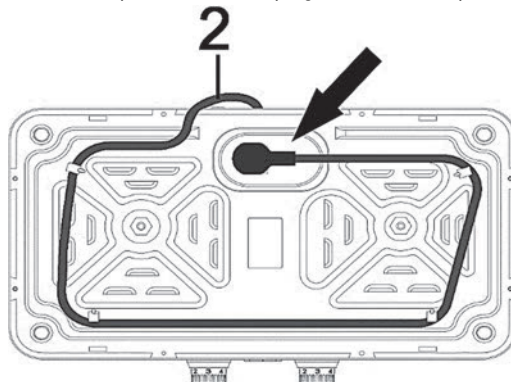
Do not use abrasive or astringent detergents or tools which could scratch the surface (e.g. metal sponges). Otherwise, the hotplate could get damaged.

- Wipe the hotplate with a damp cloth. Put a mild detergent on the cloth to remove stubborn dirt and grease.
- Then remove any residual detergent with a damp cloth.
- After cleaning, allow the hotplate to dry completely before using it again.

### 8.1 Storage when not in use

If the hotplate is not to be used for an extended period, store it in a safe, clean and dry place.

- Allow the hotplate to cool completely before storing.
- Wind the power cable (2) around the cable winder on the bottom of the device, as shown in the diagram below. You can fit the power cable (2) plug into the holder provided (arrow).



- Store the hotplate in a safe place away from dust.

## 9. Troubleshooting

---

If your hotplate does not work as normal, follow the instructions below to try to solve the problem. If working through the tips below does not fix the fault, please contact our hotline (see "Warranty information" section).

### The dual hotplate is not working.

- The mains plug is not plugged in. Insert the mains plug into a mains socket.
- The mains socket is defective. Test the device in a different mains socket that you are certain is working.
- The ON/OFF switch (4) is not switched on. Move the ON/OFF switch (4) to the "I" position.
- The hotplate (1, 3) you want is not switched on. Turn the relevant thermostat (5, 8) clockwise to switch on the hotplate (1, 3) you want. The relevant status indicator (6, 7) is on.




















You can download this and many other manuals, product videos and setup software from [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code takes you directly to the LIDL service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), where you can open your operating instructions by entering the product number (IAN) 378199\_2110.



## 10. Environmental regulations and disposal information

	<p>Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.</p>	
	<p>Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.</p>	
 <p><b>ES/PT</b></p>	<p><b>Only relevant for France:</b></p> <p>The product is recyclable, but is subject to more restrictive manufacturer responsibility terms and must be collected separately.</p>	
	<p>Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:</p> <p>1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.</p>	
		
Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polyethylene terephthalate	—
	High density polyethylene	—
	Polyvinyl chloride	—
	Low density polyethylene	Internal plastic bag as hotplate packaging

	Polypropylene	Sticker to seal the packaging
	Polystyrene	Shaped material to fix the hotplate into the packaging
	Other plastics	–
	Corrugated cardboard	Sales packaging, online outer packaging, master box
	Other cardboard	–
	Paper	Printed instructions
	Paper/cardboard/ plastic	–
	Paper/cardboard/ plastic/aluminium	–

## 11. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.



The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/378199\\_2110.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/378199_2110.pdf)

---

## 12. Warranty information

---

### Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

### Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

### Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

### Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

### Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.

- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



### Service



Phone: 0800 404 7657

E-Mail: [targa@lidl.co.uk](mailto:targa@lidl.co.uk)



Phone: 1800 101010

E-Mail: [targa@lidl.ie](mailto:targa@lidl.ie)



Phone: 800 62230

E-Mail: [targa@lidl.com.mt](mailto:targa@lidl.com.mt)



Phone: 8009 4409

E-Mail: [targa@lidl.com.cy](mailto:targa@lidl.com.cy)

**IAN: 378199\_2110**



### Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

---

## Περιεχόμενα

---

<b>1. Ενδειγμένη χρήση.....</b>	<b>20</b>
<b>2. Περιεχόμενα συσκευασίας.....</b>	<b>21</b>
<b>3. Τεχνικές προδιαγραφές.....</b>	<b>22</b>
3.1 Κατανάλωση ενέργειας.....	23
<b>4. Οδηγίες ασφάλειας.....</b>	<b>24</b>
<b>5. Πνευματικά δικαιώματα.....</b>	<b>29</b>
<b>6. Πριν τη χρήση.....</b>	<b>30</b>
6.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής.....	30
6.2 Τοποθέτηση/Πρώτη χρήση.....	30
6.3 Πώς λειτουργούν οι ενδείξεις κατάστασης (6, 7).....	30
<b>7. Έναρξη λειτουργίας.....</b>	<b>31</b>
7.1 Ενεργειακά αποδοτικό μαγείρεμα.....	31
7.2 Χρήση.....	31
<b>8. Καθαρισμός.....</b>	<b>32</b>
8.1 Φύλαξη όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.....	32
<b>9. Αντιμετώπιση προβλημάτων.....</b>	<b>33</b>
<b>10. Περιβαλλοντικοί κανονισμοί και πληροφορίες απόρριψης.....</b>	<b>34</b>
<b>11. Σχετικά με τη συμμόρφωση.....</b>	<b>35</b>
<b>12. Πληροφορίες για την εγγύηση.....</b>	<b>36</b>

## **Συγχαρητήρια!**

Με την αγορά της διπλής ηλεκτρικής εστίας SilverCrest SDK 2500 C1, η οποία στο εξής θα αναφέρεται απλώς ως ηλεκτρική εστία, έχετε επιλέξει ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.

Πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, εξοικειωθείτε με τον τρόπο λειτουργίας της και διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τη χρήση της. Μην παραλείψετε να ακολουθήσετε τις οδηγίες για την ασφάλεια και χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική εστία μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες και μόνο για τις ενδεδειγμένες εφαρμογές.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος. Αν χαρίσετε την ηλεκτρική εστία, πρέπει να δώσετε στον επόμενο χρήστη και όλα τα έντυπα που την συνοδεύουν.

## **1. Ενδεδειγμένη χρήση**

---

Αυτή η ηλεκτρική εστία χρησιμοποιείται αποκλειστικά για μαγείρεμα και ζέσταμα φαγητών. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους ή τροπικά κλίματα. Η ηλεκτρική εστία δεν έχει σχεδιαστεί για εταιρικές ή εμπορικές εφαρμογές. Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική εστία σε οικιακό περιβάλλον μόνο για προσωπική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν αντιστοιχεί στην ενδεδειγμένη χρήση. Η ηλεκτρική εστία συμμορφώνεται πλήρως με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οποιαδήποτε τροποποίησή της εκτός των προτεινόμενων από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε άρση της συμμόρφωσής της με τα πρότυπα αυτά. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά ή δυσλειτουργία ως συνέπεια τέτοιας τροποποίησης. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα του κατασκευαστή με τα οποία συνοδεύεται η συσκευή. Πρέπει να συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς και τη νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας χρήσης.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

Βγάλτε την ηλεκτρική εστία και όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει τίποτα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αν κάποια από τα περιεχόμενα της συσκευασίας λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

- **Διπλή ηλεκτρική εστία SilverCrest SDK 2500 C1**
- **Το παρόν εγχειρίδιο με οδηγίες λειτουργίας**

Στο εσωτερικό του εξωφύλλου υπάρχει μια απεικόνιση της διπλής ηλεκτρικής εστίας με τα μέρη της αριθμημένα. Τα μέρη στα οποία αντιστοιχούν οι αριθμοί περιγράφονται παρακάτω:

1	Μεγάλη εστία
2	Καλώδιο ρεύματος
3	Μικρή εστία
4	Διακόπτης λειτουργίας
5	Θερμοστάτης (μικρή εστία)
6	Ένδειξη κατάστασης (μικρή εστία)
7	Ένδειξη κατάστασης (μεγάλη εστία)
8	Θερμοστάτης (μεγάλη εστία)

### 3. Τεχνικές προδιαγραφές

#### Συσκευή:

Κατασκευαστής	TARGA GmbH
Όνομασία	SilverCrest SDK 2500 C1
Τροφοδοσία	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Ισχύς	2500 W
Κατανάλωση ενέργειας	192,9 Wh/kg
Προστασία Κλάσης	I
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	περίπου 47,8 x 8,2 x 29,5 εκ.
Βάρος	περίπου 2360 γρ.

#### Μεγάλη εστία:

Διάμετρος	18,5 εκ.
Ισχύς	1500 W
Κατανάλωση ενέργειας	194,3 Wh/kg

#### Μικρή εστία:

Διάμετρος	15,5 εκ.
Ισχύς	1000 W
Κατανάλωση ενέργειας	191,5 Wh/kg

Οι τεχνικές προδιαγραφές και η σχεδίαση μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.



### 3.1 Κατανάλωση ενέργειας

(ελέγχθηκε σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 66/2014, Παράρτημα Ι, Ενότητες 2 και 2.2)

	Σύμβολο	Τιμή		Μονάδα
<b>Όνομασία μοντέλου</b>	<b>SDK 2500 C1</b>			
Τύπος εστίας	-	Οικιακή ηλεκτρική εστία		-
Αριθμός εστιών ή/και ζωνών	-	2		-
Τεχνολογία θέρμανσης (επαγωγικές εστίες και ζώνες, ζώνες θέρμανσης με ακτινοβολία, ηλεκτρικές εστίες)	-	Ηλεκτρικές εστίες		-
Για κυκλικές εστίες ή ζώνες: Διάμετρος επιφάνειας για κάθε ζώνη μαγειρέματος, με στρογγυλοποίηση στα 5 mm.	∅	18,5	15,5	εκ.
Για μη κυκλικές εστίες ή ζώνες: Μήκος και πλάτος επιφάνειας για κάθε ηλεκτρικά θερμαινόμενη εστία ή ζώνη, με στρογγυλοποίηση στα 5 mm.	L	Μ/Δ		εκ.
	B	Μ/Δ		εκ.
Κατανάλωση ενέργειας για κάθε εστία ή ζώνη, υπολογισμένη ανά kg	EC <sup>Electric cooking</sup>	194,3	191,5	Wh/kg
Κατανάλωση ενέργειας εστίας ανά kg	EC <sup>hotplate</sup>	192,9		Wh/kg

## 4. Οδηγίες ασφάλειας

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και λάβετε υπόψη σας όλες τις προειδοποιήσεις, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τη χρήση ηλεκτρικών οικιακών συσκευών. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Αν πουλήσετε ή χαρίσετε τη συσκευή, πρέπει να παραδώσετε στο νέο κάτοχο και το παρόν εγχειρίδιο. Οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει να συνοδεύουν πάντα τη συσκευή.

### Επεξήγηση συμβόλων



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αυτή η λέξη μαζί με το σύμβολο προειδοποιεί για υψηλό κίνδυνο θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού σε περίπτωση που αγνοηθεί.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτή η λέξη μαζί με το σύμβολο προειδοποιεί για μέτριο κίνδυνο, με ενδεχόμενο θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού σε περίπτωση που αγνοηθεί.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτή η λέξη μαζί με το σύμβολο προειδοποιεί για χαμηλής σοβαρότητας κίνδυνο, με ενδεχόμενο ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό σε περίπτωση που αγνοηθεί.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτή η λέξη μαζί με το σύμβολο επισημαίνει σημαντικές οδηγίες για την προστασία από υλικές ζημιές.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει κίνδυνο για την υγεία και θανάσιμο τραυματισμό ή/και κίνδυνο υλικών ζημιών λόγω ηλεκτροπληξίας.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει κίνδυνο τραυματισμού λόγω εγκαυμάτων.



Αυτό το σύμβολο υπαγορεύει ότι δεν πρέπει ποτέ να βυθίζετε την ηλεκτρική εστία σε νερό ή άλλα υγρά.



Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι υπάρχουν περισσότερες πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα.



Αγωγός προστασίας



Τάση AC

## Ακατάλληλη χρήση

- Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική εστία σύμφωνα με την ενδειγμένη χρήση. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική εστία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.
- Η ηλεκτρική εστία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδια επέκτασης.

## Προσωπική ασφάλεια

- Τη συσκευή αυτή μπορούν να χειριστούν παιδιά μεγαλύτερα των 8 ετών αλλά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλιπείς γνώσεις ή εμπειρία, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ορθή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά άνω των 8 ετών μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου.

- Τα παιδιά μικρότερα των 8 ετών δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος (2).



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές συσκευασίες. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Φυλάξτε τη συσκευή σε μέρη όπου δεν έχουν πρόσβαση μικρά παιδιά.

## Γενικές οδηγίες ασφάλειας



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος εγκαυμάτων**

- Μην ακουμπάτε ποτέ τις εστίες (1, 3) στη διάρκεια της λειτουργίας τους ή αμέσως μετά.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο αφού έχει κρυώσει τελείως. Μετά τη χρήση, η επιφάνεια των εστιών (1, 3) εξακολουθεί να είναι ζεστή.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

- Αν το καλώδιο ρεύματος της συσκευής παρουσιάζει ζημιές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή ή εξειδικευμένο προσωπικό προκειμένου να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.
- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της ηλεκτρικής εστίας. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό της που να απαιτούν συντήρηση. Αν ανοίξετε το περίβλημα, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Αν η ηλεκτρική εστία βγάζει καπνό ή αναδίδει ασυνήθιστη οσμή ή εκπέμπει περιεργούς θορύβους, σβήστε την αμέσως και βγάλτε το καλώδιο ρεύματος από την ηλεκτρική πρίζα. Σε αυτή την περίπτωση, δεν πρέπει να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική εστία εάν πρώτα δεν ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Μην εισπνέετε τον καπνό σε περίπτωση ανάφλεξης της συσκευής. Αν άθελά σας εισπνεύσετε καπνό, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Η εισπνοή καπνού είναι επιβλαβής για την υγεία σας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος (2) από αιχμηρά αντικείμενα ή θερμά σημεία. Μετά τη χρήση, τυλίγετε πάντα το καλώδιο ρεύματος (2) στις ειδικές υποδοχές στη βάση της ηλεκτρικής εστίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να συνθλιβεί ή να τσακιστεί το καλώδιο ρεύματος (2).
- Πρέπει πάντα να βγάζετε το καλώδιο ρεύματος της συσκευής από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγησή της και πριν από τον καθαρισμό.
- Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα, τραβάτε το πάντα από το βύσμα και όχι από το καλώδιο (2).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρα / ντους ή πάνω από νεροχύτη γεμάτο νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν την χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό, ακόμα και όταν η συσκευή είναι σβηστή.
- Αν παρατηρήσετε ορατή ζημιά στην ηλεκτρική εστία ή στο καλώδιο ρεύματος (2), σβήστε αμέσως τη συσκευή, βγάλτε το

καλώδιο ρεύματος από την ηλεκτρική πρίζα και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

- Συνδέετε την ηλεκτρική εστία μόνο σε κατάλληλα γειωμένη ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση και τάση ίδια με την τάση που αναγράφεται στη μεταλλική πλακέτα της συσκευής. Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τον χρήστη για τη ρύθμιση του προϊόντος στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 και 60 Hz. Αφού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση σε αυτή εξακολουθεί να είναι εύκολη ώστε να μπορέσετε να αποσυνδέσετε γρήγορα το καλώδιο ρεύματος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ πυρκαγιάς**

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν την χρησιμοποιείτε.
- Τοποθετείτε την ηλεκτρική εστία σε απόσταση τουλάχιστον 50 εκ. από εύφλεκτα και καύσιμα υλικά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την ηλεκτρική πρίζα αν σκοπεύετε να μην την χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η ηλεκτρική συσκευή εξακολουθεί να τροφοδοτείται με τάση αν δεν αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την ηλεκτρική πρίζα.



## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλική ζημιά**

- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω στην ηλεκτρική εστία.
- Τοποθετείτε την ηλεκτρική εστία σε μια επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική σε υψηλή θερμοκρασία επιφάνεια.
- Μην αφήνετε ποτέ την ηλεκτρική εστία χωρίς επίβλεψη όταν την χρησιμοποιείτε.
- Αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική εστία.

## **5. Πνευματικά δικαιώματα**

Τα περιεχόμενα αυτού του εγχειριδίου προστατεύονται από τη νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας και παρέχονται στο χρήστη μόνο για σκοπούς ενημέρωσης. Απαγορεύεται αυστηρά η αντιγραφή δεδομένων και πληροφοριών χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση του συντάκτη. Το ίδιο ισχύει επίσης και για τυχόν εμπορική χρήση του περιεχομένου και των πληροφοριών. Τα κείμενα, οι εικόνες και τα διαγράμματα ήταν έγκυρα κατά το χρόνο εκτύπωσης του εγχειριδίου. Ενδέχεται ωστόσο να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

---

## 6. Πριν τη χρήση

---

Βγάλτε την ηλεκτρική εστία και όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει τίποτα. Αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές μεμβράνες. Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας σε σημεία με εύκολη πρόσβαση από παιδιά. Απορρίψτε τα κατάλληλα.

### 6.1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής

- Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (4) στο πλάι της συσκευής στη θέση **"I"** για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική εστία.
- Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (4) στο πλάι της συσκευής στη θέση **"O"** για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική εστία.
- Για να ανάψετε τις εστίες (1, 3), γυρίστε τον αντίστοιχο θερμοστάτη (5, 8) προς τα δεξιά πέρα από τη θέση **"MIN"**. Η θέση **"MAX"** σε κάθε θερμοστάτη (5, 8) δηλώνει το υψηλότερο επίπεδο θερμοκρασίας. Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη κατάστασης (6, 7).
- Για να σβήσετε τις εστίες (1, 3), γυρίστε τον αντίστοιχο θερμοστάτη (5, 8) προς τα αριστερά πίσω στη θέση **"MIN"**. Η αντίστοιχη ένδειξη κατάστασης (6, 7) σβήνει.

### 6.2 Τοποθέτηση/Πρώτη χρήση

- Τοποθετήστε την ηλεκτρική εστία σε μια επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στην υψηλή θερμοκρασία επιφάνεια.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση.
- Για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα από τη διαδικασία παραγωγής, πριν από την πρώτη χρήση, λειτουργήστε και τις δύο εστίες για περίπου 3 λεπτά στη μέγιστη θερμοκρασία χωρίς σκεύος. Για τον σκοπό αυτό, γυρίστε και τους δύο θερμοστάτες (5, 8) προς τα δεξιά στη θέση **"MAX"** (μέγιστη θερμοκρασία). Μερικές φορές, μπορεί να παραχθεί καπνός. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός του χώρου, ανοίγοντας ένα παράθυρο, εάν χρειάζεται.
- Μετά από περίπου 3 λεπτά, σβήστε και τις δύο εστίες (1, 3) γυρίζοντας και τους δύο θερμοστάτες (5, 8) προς τα αριστερά, πίσω στη θέση **"MIN"**. Αφήστε τις εστίες (1, 3) να κρυσώσουν.
- Η διπλή ηλεκτρική εστία είναι τώρα έτοιμη προς χρήση.

### 6.3 Πώς λειτουργούν οι ενδείξεις κατάστασης (6, 7)

- Οι ενδείξεις κατάστασης (6, 7) ανάβουν όταν θερμαίνεται η αντίστοιχη εστία (1, 3).
- Μόλις η εστία (1, 3) φτάσει στο επιλεγμένο επίπεδο θερμοκρασίας (**1/2/3/4/5/MAX**), η ένδειξη κατάστασης (6, 7) σβήνει.
- Η ένδειξη κατάστασης (6, 7) ανάβει ξανά όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από το επιλεγμένο επίπεδο (**1/2/3/4/5/MAX**) και ξεκινά και πάλι η λειτουργία θέρμανσης. Επομένως, είναι πιθανό οι ενδείξεις κατάστασης (6, 7) να ανάβουν και να σβήνουν αρκετές φορές στη διάρκεια του μαγειρέματος. Δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.



## 7. Έναρξη λειτουργίας

### 7.1 Ενεργειακώς αποδοτικό μαγείρεμα


Χρησιμοποιείτε σκεύη ίδιας διαμέτρου με την εστία (1, 3): <b>Εστία (1, 3)</b>	<b>Διάμετρος</b>
Μεγάλη εστία (1)	18,5 εκ.
Μικρή εστία (3)	15,5 εκ.

Αν το σκεύος έχει μικρότερη διάμετρο από τη διάμετρο της εστίας που χρησιμοποιείτε (1, 3), έχουμε απώλεια ενέργειας.

- Χρησιμοποιείτε ποιοτικά σκεύη με χοντρό πάτο που εφαρμόζουν ακριβώς στην εστία (1, 3). Από τη μία, έτσι μεταφέρεται σωστά η θερμότητα από την εστία (1, 3) στο σκεύος και, από την άλλη, η θερμότητα διατηρείται στη βάση του σκεύους.
- Μην χρησιμοποιείτε σκεύη με παραμορφωμένη ή ανισόπεδη βάση.
- Ένα ποιοτικό σκεύος με χοντρό πάτο και επίπεδη βάση αποθηκεύει σωστά τη θερμότητα, οπότε σε αρκετές περιπτώσεις μπορείτε να σβήσετε την εστία (1, 3) πριν από το τέλος του χρόνου μαγειρέματος. Η θερμότητα που παραμένει στην εστία (1, 3) και στη βάση του σκεύους είναι σε γενικές γραμμές αρκετή για να ολοκληρωθεί το μαγείρεμα.

### 7.2 Χρήση

- Τοποθετήστε το σκεύος μαζί με το περιεχόμενο στην επιλεγμένη εστία (1, 3).
- Ανάψτε την εστία (1, 3) γυρίζοντας το θερμοστάτη (5, 8) και επιλέξτε μια θερμοκρασία μεταξύ "1" και "MAX". Όσο μεγαλύτερη είναι η ρύθμιση της θερμοκρασίας, τόσο γρηγορότερα και περισσότερο ζεσταίνεται το φαγητό.

Ρύθμιση θερμοκρασίας	Περιγραφή
<b>MIN</b>	Διακοπή θέρμανσης
	Αργό μαγείρεμα
<b>4 - MAX</b>	Γρήγορο μαγείρεμα

Ένδειξη κατάστασης (6, 7)	Κατάσταση
Αναμμένη	Θέρμανση ή επαναθέρμανση εστίας (1, 3).
Σβηστή	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία έχει επιτευχθεί.

- Κατά τη διάρκεια της φάσης προθέρμανσης, η αντίστοιχη ένδειξη κατάστασης (6, 7) είναι αναμμένη.



Η ένδειξη κατάστασης (6, 7) μπορεί να ανάβει και να σβήνει κατά τη διάρκεια της χρήσης. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Υποδεικνύει ότι η θέρμανση της εστίας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται προκειμένου να διατηρηθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.

- Μόλις ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, σβήστε την εστία (1, 3) γυρίζοντας το θερμοστάτη (5, 8) στη θέση "MIN".

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική εστία για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την ηλεκτρική πρίζα.

## 8. Καθαρισμός



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος εγκαυμάτων**

Περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η ηλεκτρική εστία για να την καθαρίσετε. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να καείτε.



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Μην χύνετε υγρά, μην ψεκάζετε την ηλεκτρική εστία και μην την βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία ή ανάφλεξη.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλική ζημιά**

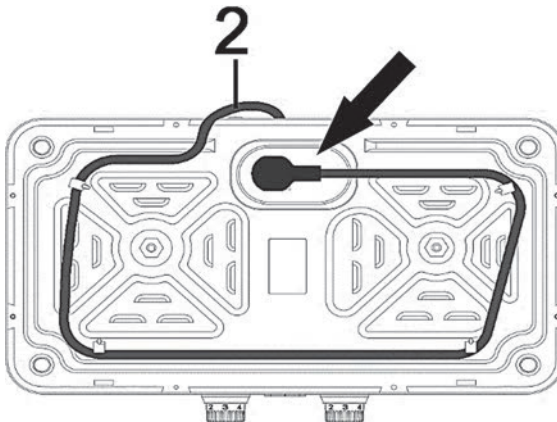
Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καυστικά απορρυπαντικά ή εργαλεία που θα μπορούσαν να χαράξουν την επιφάνεια (π.χ. μεταλλικά σφουγγάρια). Διαφορετικά, η ηλεκτρική εστία μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Σκουπίζετε την ηλεκτρική εστία με ένα υγρό πανί. Προσθέστε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί για να αφαιρέσετε επίμονους ρύπους και λίπη.
- Στη συνέχεια, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα του απορρυπαντικού με ένα υγρό πανί.
- Αφήνετε πάντα την ηλεκτρική εστία να στεγνώσει τελείως μετά τον καθαρισμό.

### **8.1 Φύλαξη όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή**

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική εστία για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε την σε ασφαλές, καθαρό και στεγνό μέρος.

- Αφήστε την ηλεκτρική εστία να κρυώσει τελείως πριν την φυλάξετε.
- Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος (2) στις ειδικές υποδοχές στη βάση της συσκευής, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα. Μπορείτε να βάλετε το φισ του καλωδίου ρεύματος (2) στην ειδική θέση (που δείχνει το βέλος).



- Αποθηκεύστε την ηλεκτρική εστία σε ασφαλές μέρος, χωρίς υγρασία και σκόνη.

## 9. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η ηλεκτρική εστία παρουσιάζει προβλήματα στη λειτουργία της, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να τα επιλύσετε. Αν καμία από τις παρακάτω υποδείξεις δεν λύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τη γραμμή μας hotline (βλ. ενότητα "Πληροφορίες για την εγγύηση").

### Η διπλή ηλεκτρική εστία δεν λειτουργεί.










- Το καλώδιο ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια ηλεκτρική πρίζα.
- Η ηλεκτρική πρίζα δεν παρέχει ρεύμα. Συνδέστε τη συσκευή σε άλλη ηλεκτρική πρίζα για την οποία είστε βέβαιοι ότι λειτουργεί.
- Ο διακόπτης λειτουργίας (4) δεν είναι ενεργοποιημένος. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας (4) στη θέση "I".
- Η εστία (1, 3) που θέλετε δεν είναι αναμμένη. Γυρίστε τον αντίστοιχο θερμοστάτη (5, 8) προς τα δεξιά για να ανάψετε την εστία (1, 3). Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη κατάστασης (6, 7).











Στον ιστότοπο [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν καθώς και διάφορα άλλα εγχειρίδια χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικό ρύθμισης.

Αυτός ο κωδικός QR σας μεταφέρει απευθείας στον ιστότοπο της LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), όπου μπορείτε να ανοίξετε το κατάλληλο εγχειρίδιο πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 378199\_2110.

## 10. Περιβαλλοντικοί κανονισμοί και πληροφορίες απόρριψης

	<p>Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο υπόκεινται στους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/EU. Όλες οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να παραδίδονται στα κατάλληλα σημεία συλλογής και όχι στους δημόσιους χώρους διακομιδής οικιακών απορριμμάτων. Με την κατάλληλη απόρριψή τους, προστατεύετε το περιβάλλον και την προσωπική σας υγεία από ενδεχόμενους κινδύνους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους ενδεδειγμένους τρόπους απόρριψης, απευθυνθείτε στην τοπική αυτοδιοίκηση, τους αρμόδιους φορείς ή στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.</p>	
	<p>Η απόρριψη όλων των υλικών συσκευασίας πρέπει επίσης να γίνεται με περιβαλλοντικά φιλικό τρόπο. Η χαρτονένια συσκευασία μπορεί να μεταφερθεί σε δοχεία για την ανακύκλωση χαρτιού ή σε δημόσια σημεία συλλογής για ανακύκλωση. Τυχόν ταινίες ή πλαστικά που περιέχονται στη συσκευασία θα πρέπει να μεταφέρονται σε δημόσια σημεία συλλογής για την απόρριψή τους.</p>	
 <p><b>ES/PT</b></p>	<p><b>Μόνο για τη Γαλλία:</b></p> <p>Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο, ωστόσο υπόκειται σε αυστηρότερους όρους ανακύκλωσης με ευθύνη του κατασκευαστή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.</p>	
	<p>Λάβετε υπόψη σας τις σημάνσεις στα υλικά συσκευασίας κατά την απόρριψή τους. Η σήμανση με τις συντομογραφίες (a) και τους αριθμούς (b) σημαίνει τα εξής:</p>	
	<p>1-7: πλαστικό / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετα υλικά.</p>	
Σύμβολο	Υλικό	Περιλαμβάνεται στα παρακάτω στοιχεία συσκευασίας του προϊόντος
	Τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο	—
	Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας	—
	Πολυβινυλοχλωρίδιο	—
	Πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας	Εσωτερική πλαστική σακούλα που περιέχει την ηλεκτρική εστία

	Πολυπροπυλένιο	Αυτοκόλλητο για τη σφράγιση της συσκευασίας
	Πολυστυρένιο	Διαμορφωμένο υλικό για τη στερέωση της ηλεκτρικής εστίας στη συσκευασία
	Άλλα πλαστικά	—
	Κυματοειδές χαρτόνι	Συσκευασία πώλησης, εξωτερική συσκευασία online πώλησης, κύριο κουτί
	Άλλο χαρτόνι	—
	Χαρτί	Τυπωμένες οδηγίες
	Χαρτί/χαρτόνι/ πλαστικό	—
	Χαρτί/χαρτόνι/ πλαστικό/αλουμίνιο	—

## 11. Σχετικά με τη συμμόρφωση



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών σε ισχύ. Έχουν υποβληθεί αποδεικτικά στοιχεία για τη συμμόρφωση. Ο κατασκευαστής έχει τις σχετικές δηλώσεις συμμόρφωσης και την τεκμηρίωση.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των εφαρμοστέων εθνικών οδηγιών στη Δημοκρατία της Σερβίας.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των εφαρμοστέων εθνικών οδηγιών στη Μεγάλη Βρετανία.

Η πλήρης Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη για λήψη από την ηλεκτρονική διεύθυνση:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/378199\\_2110.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/378199_2110.pdf)

---

## 12. Πληροφορίες για την εγγύηση

---

### Εγγύηση της TARGA GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας η οποία περιγράφεται παρακάτω.

#### Όροι της εγγύησης

Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάζετε καλά το πρωτότυπο της ταμειακής απόδειξης. Το έγγραφο αυτό χρειάζεται ως απόδειξη της αγοράς. Αν σε διάστημα τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού προκύψει ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, τότε χωρίς χρέωσή σας το προϊόν - κατ' επιλογή μας - θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί.

#### Διάρκεια της εγγύησης και νομικά προβλεπόμενες απαιτήσεις σε περίπτωση ελαττώματος

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2231/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης. Ενδεχόμενες ζημιές και ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Οι επισκευές που προκύπτουν μετά την παρέλευση του χρόνου της εγγύησης θα χρεώνονται.

#### Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή παράχθηκε προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και ελέγχθηκε σχολαστικά πριν την παράδοση. Η παρεχόμενη εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία είναι εκτεθειμένα σε κανονική φθορά και ως εκ τούτου μπορούν να θεωρηθούν φθιρόμενα εξαρτήματα, ή ζημιές σε ευπαθή εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μέρη κατασκευασμένα από γυαλί. Η εγγύηση αυτή καταπίπτει αν το προϊόν χρησιμοποιήθηκε ενώ είχε υποστεί ζημιά, αν δεν χρησιμοποιήθηκε σωστά ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί για την αποφυγή των οποίων υπάρχουν υποδείξεις ή προειδοποιήσεις στις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση καταχρηστικής και ακατάλληλης χρήσης, εφαρμογής βίας, καθώς και επεμβάσεων οι οποίες δεν έγιναν από τις εξουσιοδοτημένες μας αντιπροσωπείες σέρβις. Με την επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινά νέα διάρκεια εγγύησης.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις εξής υποδείξεις:

- Πριν θέσετε το προϊόν σε λειτουργία, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τη συνοδευτική τεκμηρίωση. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ένα πρόβλημα το οποίο δεν μπορεί να επιλυθεί με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στην ανοικτή μας γραμμή επικοινωνίας.
- Παρακαλούμε για κάθε ερώτημα να έχετε σε ετοιμότητα την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό είδους (IAN) ή αν υπάρχει τον αριθμό σειράς ως απόδειξη της αγοράς.
- Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτή μια τηλεφωνική λύση, μέσω της ανοικτής μας γραμμής διακανονίζεται περαιτέρω εξυπηρέτηση ανάλογα με την αιτία του σφάλματος.



### Σέρβις



Τηλέφωνο: 00800 490826606

E-Mail: [targa@lidl.gr](mailto:targa@lidl.gr)



Τηλέφωνο: 8009 4241

E-Mail: [targa@lidl.com.cy](mailto:targa@lidl.com.cy)

**IAN: 378199\_2110**



### Κατασκευαστής

Παρακαλούμε έχετε υπόψη σας ότι η διεύθυνση που ακολουθεί δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Απευθυνθείτε πρώτα στις προαναφερόμενες θέσεις σέρβις.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>39</b>
<b>2. Lieferumfang .....</b>	<b>40</b>
<b>3. Technische Daten .....</b>	<b>41</b>
3.1 Energieverbrauch.....	42
<b>4. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>43</b>
<b>5. Urheberrecht .....</b>	<b>47</b>
<b>6. Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>48</b>
6.1 Einschalten/Ausschalten.....	48
6.2 Aufstellen/Erstinbetriebnahme .....	48
6.3 Funktionsweise der Kontrollleuchten (6, 7) .....	48
<b>7. Inbetriebnahme .....</b>	<b>49</b>
7.1 Energieeffizientes Kochen .....	49
7.2 Bedienung .....	49
<b>8. Reinigung .....</b>	<b>50</b>
8.3 Lagerung bei Nichtbenutzung.....	50
<b>9. Problemlösung .....</b>	<b>51</b>
<b>10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben .....</b>	<b>52</b>
<b>11. Konformitätsvermerke .....</b>	<b>53</b>
<b>12. Garantiehinweise .....</b>	<b>54</b>



## **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf der Doppelkochplatte SilverCrest SDK 2500 C1, nachfolgend als Kochplatte bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Kochplatte vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Kochplatte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Kochplatte an Dritte ebenfalls mit aus.

## **1. Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Diese Kochplatte dient ausschließlich dem Erhitzen von Lebensmitteln. Sie darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Kochplatte ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Kochplatte ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Kochplatte erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Kochplatte ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

## 2. Lieferumfang

---

Nehmen Sie die Kochplatte und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Doppelkochplatte SilverCrest SDK 2500 C1**
- **Diese Bedienungsanleitung**

Auf der Innenseite des Umschlags dieser Bedienungsanleitung sind die Doppelkochplatte und alle Bedienelemente mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	große Kochplatte
2	Netzkabel
3	kleine Kochplatte
4	EIN-/AUS-Schalter
5	Thermostat (kleine Kochplatte)
6	Kontrollleuchte (kleine Kochplatte)
7	Kontrollleuchte (große Kochplatte)
8	Thermostat (große Kochplatte)

### 3. Technische Daten

#### Gerät:

Hersteller	TARGA GmbH
Bezeichnung	SilverCrest SDK 2500 C1
Spannungsversorgung	220 - 240 V~, 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	2500 W
Energieverbrauch	192,9 Wh/kg
Schutzklasse	I
Abmessungen (B x H x T)	ca. 478 x 82 x 295 mm
Gewicht	ca. 2360 g

#### Große Kochplatte:

Durchmesser	185 mm
Leistungsaufnahme	1500 W
Energieverbrauch	194,3 Wh/kg

#### Kleine Kochplatte:

Durchmesser	155 mm
Leistungsaufnahme	1000 W
Energieverbrauch	191,5 Wh/kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

**3.1 Energieverbrauch**

(geprüft gemäß Verordnung (EU) Nr. 66/2014, Anhang I, Abschnitt 2 und 2.2)

	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>		<b>Einheit</b>
<b>Modellbezeichnung</b>	<b>SDK 2500 C1</b>			
Kochplattentyp	-	Haushaltskochplatte		-
Anzahl der Kochfelder und/oder -bereiche	-	2		-
Heiztechnologie (Induktionskochfelder und -bereiche, Strahlungshitzekochfelder, Kochplatten)	-	Kochplatten		-
Bei runden Kochfeldern oder -bereichen: Durchmesser der Nutzfläche pro Kochfeld, gerundet auf die nächsten 5 mm	Ø	185	155	mm
Bei nicht kreisförmigen Kochfeldern oder -bereichen: Länge und Breite der Nutzfläche pro elektrisch geheiztem Kochfeld oder -bereich, gerundet auf die nächsten 5 mm	L	N/A		cm
	B	N/A		cm
Energieverbrauch pro Kochfeld oder -bereich, berechnet pro kg	EC <sub>Elektrokochen</sub>	194,3	191,5	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochplatte pro kg	EC <sub>Kochplatte</sub>	192,9		Wh/kg

## 4. Sicherheitshinweise

---

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

### Erläuterung der verwendeten Symbole



**GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



**GEFAHR!** Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



**GEFAHR!** Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit durch Verbrennungen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Kochplatte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen dürfen.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Schutzleiter



Wechselspannung

## **Vorhersehbarer Missbrauch**

- Verwenden Sie die Kochplatte bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
- Die Kochplatte darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben werden.
- Die Kochplatte darf nicht mit einem Verlängerungskabel verwendet werden.

## **Personensicherheit**

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und dem Netzkabel (2) fernzuhalten.



**GEFAHR!** Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### **GEFAHR von Verbrennungen**

- Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls die Kochplatten (1, 3)
- Reinigen Sie die Kochplatte nur, wenn sie vollständig abgekühlt ist. Nach der Anwendung verfügen die Kochplatten (1, 3) noch über Restwärme.



### **GEFAHR durch elektrischen Schlag**

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Kochplatte, da dieses keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie die Kochplatte sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf die Kochplatte nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.

Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (2) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie das Netzkabel (2) nach dem Gebrauch stets um die Kabelaufwicklung am Boden der Kochplatte.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (2) nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie nur am Netzstecker selbst und niemals am Netzkabel (2).
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne/ Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn Sie sichtbare Beschädigungen an der Kochplatte oder am Netzkabel (2) feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Schließen Sie die Kochplatte nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt



passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können.



### **GEFAHR von Brand**

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um die Kochplatte zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein. Es besteht Brandgefahr.
- Trennen Sie die Kochplatte vom Stromnetz, wenn Sie diese für einen längeren Zeitraum nicht nutzen. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist die Kochplatte vollständig stromfrei.



### **WARNUNG vor Sachschäden**

- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Kochplatte ab.
- Betreiben Sie die Kochplatte nur auf einer ebenen, stabilen, feuerfesten Oberfläche.
- Lassen Sie die Kochplatte während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn die Kochplatte unbeaufsichtigt ist.

## **5. Urheberrecht**

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

## 6. Vor der Inbetriebnahme

---

Entnehmen Sie die Kochplatte und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie evtl. vorhandene Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

### 6.1 Einschalten/Ausschalten

- Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter (4) an der Geräteseite in die Position „**I**“, um die Doppelkochplatte einzuschalten.
- Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter (4) an der Geräteseite in die Position „**O**“, um die Doppelkochplatte auszuschalten.
- Um die Kochplatten (1, 3) einzuschalten, drehen Sie den zugehörigen Thermostat (5, 8) aus der Position „**MIN**“ im Uhrzeigersinn. Die Position „**MAX**“ am zugehörigen Thermostat (5, 8) signalisiert Ihnen die größte Heizstufe. Die zugehörige Kontrollleuchte (6, 7) leuchtet.
- Um die Kochplatten (1, 3) auszuschalten, drehen Sie den zugehörigen Thermostat (5, 8) gegen den Uhrzeigersinn in die Position „**MIN**“. Die zugehörige Kontrollleuchte (6, 7) erlischt.

### 6.2 Aufstellen/Erstinbetriebnahme

- Stellen Sie die Kochplatte auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine jederzeit leicht zugängliche Netzsteckdose.
- Um evtl. vorhandene Produktionsrückstände zu beseitigen, betreiben Sie die Kochplatte vor der ersten Verwendung für ca. 3 Minuten auf maximaler Temperatur ohne aufgesetzten Topf. Drehen Sie dazu beide Thermostate (5, 8) im Uhrzeigersinn bis zur Position „**MAX**“ (maximale Hitze). Es kann in seltenen Fällen zu leichter Rauchentwicklung kommen, sorgen Sie daher für ausreichende Belüftung und öffnen Sie ggf. ein Fenster.
- Schalten Sie nach ca. 3 Minuten beide Kochplatten (1, 3) aus, indem Sie beide Thermostate (5, 8) gegen den Uhrzeigersinn in die Position „**MIN**“ drehen. Lassen Sie die Kochplatten (1, 3) abkühlen.
- Die Doppelkochplatte ist nun betriebsbereit.

### 6.3 Funktionsweise der Kontrollleuchten (6, 7)

- Die Kontrollleuchten (6, 7) signalisieren Ihnen, wann die dazugehörige Kochplatte (1, 3) aufgeheizt wird.
- Sobald die Kochplatte (1, 3) die Temperatur der gewählten Heizstufe (**1/2/3/4/5/MAX**) erreicht hat, erlischt die Kontrollleuchte (6, 7).
- Die Kontrollleuchte (6, 7) leuchtet erneut, sobald die Temperatur der gewählten Heizstufe (**1/2/3/4/5/MAX**) unterschritten wird und eine neue Aufheizphase beginnt. Daher kann es sein, dass sich während eines Kochvorganges die Kontrollleuchte (6, 7) mehrfach aus- und später wieder einschaltet. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.

## 7. Inbetriebnahme

### 7.1 Energieeffizientes Kochen

- Verwenden Sie Kochtöpfe, die den gleichen Durchmesser haben, wie die verwendete Kochplatte (1, 3):


Kochplatte (1, 3)	Durchmesser
Große Kochplatte (1)	18,5 cm
Kleine Kochplatte (3)	15,5 cm

Bei Töpfen, deren Durchmesser kleiner ist als der Durchmesser der verwendeten Kochplatte (1, 3), geht sehr viel Energie verloren.

- Verwenden Sie hochwertige Töpfe mit einem dicken Boden, der plan auf der Kochplatte (1, 3) aufliegt. So wird einerseits die Wärme gut von der Kochplatte (1, 3) in den Topf übertragen, andererseits wird die Wärme im Boden entsprechend lange gespeichert.
- Verwenden Sie keine Töpfe mit verbeultem oder schiefem Boden.
- Ein hochwertiger Topf mit gutem Boden speichert die Wärme so lange, dass die Kochplatte (1, 3) bei vielen Gerichten schon vor Ende der Garzeit ausgeschaltet werden kann. Die Restwärme von Kochplatte (1, 3) und Topfboden reicht in der Regel aus, das Gericht zu Ende zu garen.

### 7.2 Bedienung

- Stellen Sie den gefüllten Topf auf die gewählte Kochplatte (1, 3)
- Schalten Sie die Kochplatte (1, 3) durch Drehen des Thermostates (5, 8) ein und wählen Sie eine Heizstufe zwischen „1“ und „MAX“. Je höher Sie die Heizstufe wählen, desto schneller und höher wird das Gargut erhitzt.

Heizstufe	Beschreibung
<b>MIN</b>	Aufwärmen stoppen
 - 4	Langsam kochen
<b>4 - MAX</b>	Schnell kochen

Kontrollleuchte (6, 7)	Status
Ein	Kochplatte (1, 3) heizt vor bzw. heizt erneut auf.
Aus	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht.

- Während der Aufheizphasen leuchtet die zugehörige Kontrollleuchte (6, 7).



Während des Betriebs kann es vorkommen, dass sich die Kontrollleuchte (6, 7) ein- und ausschaltet. Dieses ist keine Fehlfunktion, sondern ein Hinweis, dass die Kochplatte hin und wieder erneut aufgeheizt wird, um die eingestellte Temperatur beizubehalten.

- Nach Abschluss des Kochvorganges schalten Sie die Kochplatte (1, 3) durch Drehen des Thermostates (5, 8) in die Position „MIN“ aus.

Wenn Sie die Kochplatte für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## 8. Reinigung



### **GEFAHR von Verbrennungen**

Warten Sie, bis die Kochplatte vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie reinigen. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.



### **GEFAHR durch elektrischen Schlag**

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr.

Schütten oder sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf die Kochplatte und tauchen Sie diese auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr und Brandgefahr durch Kurzschlüsse.



### **WARNUNG vor Sachschäden**

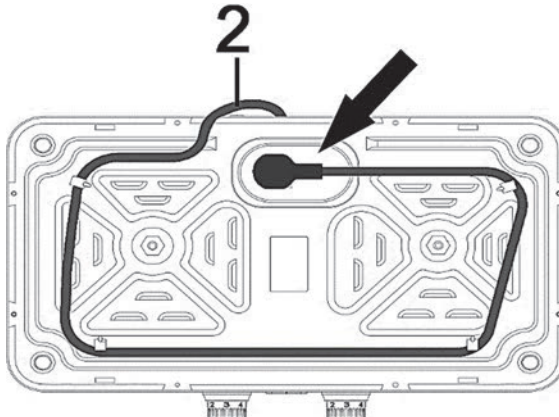
Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann die Kochplatte beschädigt werden.

- Wischen Sie die Kochplatte mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren oder fettigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Entfernen Sie anschließend alle Spülmittelreste mit einem feuchten Tuch.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung die Kochplatte vollständig abtrocknen, bevor Sie diese erneut verwenden.

### **8.1 Lagerung bei Nichtbenutzung**

Wenn Sie die Kochplatte für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diese an einem trockenen und sauberen Ort auf.

- Lassen Sie die Kochplatte vollständig abkühlen, bevor Sie sie lagern.
- Wickeln Sie das Netzkabel (2) um die Kabelaufwicklung am Boden der Kochplatte wie in der folgenden Abbildung gezeigt. Den Stecker des Netzkabels (2) können Sie in der dafür vorgesehenen Halterung (Pfeil) fixieren.



- Verstauen Sie die Kochplatte an einem sicheren und staubfreien Ort.

## 9. Problemlösung

Sollte Ihre Kochplatte einmal nicht wie gewohnt funktionieren, versuchen Sie zunächst anhand der folgenden Hinweise das Problem zu lösen. Falls nach Durcharbeiten der folgenden Tipps der Fehler fortbesteht, setzen Sie sich mit unserer Hotline in Verbindung (siehe Kapitel „Garantiehinweise“).

### Die Doppelkochplatte hat keine Funktion











- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie das Gerät an einer anderen Netzsteckdose, von der Sie sicher wissen, dass diese in Ordnung ist.
- Der EIN-/AUS-Schalter (4) ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie den EIN-/AUS-Schalter (4) in Position „I“.
- Die gewünschte Kochplatte (1, 3) ist nicht eingeschaltet. Drehen Sie den entsprechenden Thermostat (5, 8) im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Kochplatte (1, 3) einzuschalten. Die zugehörige Kontrollleuchte (6, 7) leuchtet.











Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 378199\_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## 10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	<p>Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.</p>	
	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>	
 <p><b>ES/PT</b></p>		
	<p><b>Nur relevant für Frankreich:</b></p> <p>Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.</p>	
	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:</p>	
	<p>1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.</p>	
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	–
	Polyethylen High-Density	–
	Polyvinylchlorid	–
	Polyethylen Low-Density	Innenliegende Kunststofftüte für Verpackung der Kochplatte

	Polypropylen	Aufkleber zum Versiegeln der Verpackung
	Polystyrol	Formmaterial zur Fixierung der Kochplatte in der Verpackung
	Andere Kunststoffe	–
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Online- Umverpackung, Masterkarton
	Sonstige Pappe	–
	Papier	Gedruckte Anleitung
	Papier/ Pappe/ Kunststoff	–
	Papier/ Pappe/ Kunststoff/ Aluminium	–

## 11. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/378199\\_2110.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/378199_2110.pdf)

## **12. Garantiehinweise**

---

### **Garantie der TARGA GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.



- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



## Service

**DE** Telefon: 0800 5435111  
E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

**AT** Telefon: 0820 201222  
E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

**CH** Telefon: 0842 665 566  
E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 378199\_2110**



## Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DEUTSCHLAND

